



教育局有關「疫苗氣泡」的安排

親愛的家長：

政府在2022年1月4日宣布「疫苗氣泡」安排會由2022年2月24日起擴展至更多處所，包括「疫苗氣泡」將涵蓋學校。教育局在2022年1月11日致函學校，就有關「疫苗氣泡」的推行詳情如下：

由2022年2月24日起，除獲豁免人士外(獲豁免人士包括因身體狀況不允許接種疫苗，並具備有效醫學證明書以資證明；及按個別情況預先獲學校豁免的懷孕員工)，所有幼稚園及中小學的教學及非教學人員、在校園內提供服務人士及到訪者，須出示至少已接種第一劑2019冠狀病毒病疫苗的記錄，才可進入學校。若只接種了一劑疫苗，須在2022年2月24日的八星期內(即2022年4月21日前)完成接種兩劑2019冠狀病毒病疫苗。

基於上述考慮，現通知學校所有持份者(包括所有教職員、家長及義工等)有關安排。所有在校園內提供服務人士及到訪者，必須使用有關流動應用程式掃描「安心出行」二維碼，及出示相關證明(如：疫苗紀錄、檢測報告或豁免有效醫學證明書等)，才可以進入校園內。學生進入學校範圍，則可獲豁免，上述「疫苗氣泡」安排並不適用於學生。

天后中英文幼稚園 (二校) 謹啟
二零二二年一月二十九日



Arrangements on “Vaccine Bubble”

29/01/2022

Dear Parents,

The Government announced on 4 January 2022 that the implementation of “vaccine bubble” arrangement would be expanded to cover more venues from 24 February 2022 and schools would be covered in the “vaccine bubble” arrangement. The Education Bureau (EDB) mentioned in our letter of 11 January 2022 that we would inform schools of the details of the “vaccine bubble” arrangement.

Starting from 24 February 2022, save for those exempted, all teaching and non-teaching staff, persons providing on-campus services and visitors of kindergartens, primary and secondary schools (including special schools and the boarding sections and schools offering non-local curriculum), and private schools offering non-formal curriculum (commonly known as “tutorial schools”) will be required to present vaccination records of at least the first dose of COVID-19 vaccine prior to their entry into school premises. Teachers or school staff directly employed by schools who have received only one dose of vaccination should receive the second dose of vaccination during the period within eight weeks after 24 February 2022 (i.e. have received the second dose before 21 April 2022).

The Government is introducing enhancements to the “LeaveHomeSafe” and the QR Code Verification Scanner applications to facilitate premises to ascertain the vaccination status of visitors. Details on how the concerned venues, including schools, can use the applications will be announced shortly. For the time being, we request schools to promptly set up QR codes for “LeaveHomeSafe”. All teaching and non-teaching staff, persons providing on-campus services and other visitors to a school should use the mobile application each time they enter school premises by 24 February and thereafter (except for exempted personnel to use “LeaveHomeSafe”). Students entering school premises can be exempted.